

REFERAT

Slots- og Kulturstyrelsen

Hammerichsgade 14
1611 København V
www.slks.dk

Anders Cato
Specialkonsulent

Referat fra møde i Bibliografisk Råd:

aca@slks.dk
Direkte tlf. 33 73 33 96

Mandag den 16. december kl. 10.30-15.30 i SLKS

EAN 5798000793132
CVR 26489865

16. december 2019

Deltagere:

Leif Andresen, Det Kgl. Bibliotek (formand)
Hanne Hørl Hansen, DBC
Jakob Luther, Esbjerg Bibliotek
René Høtbjerg Øhlenschläger, Køge Bibliotekerne
Gitte Andersen, Det Kgl. Bibliotek
Pernille Saul, NOTA
Anders Cato, Slots- og Kulturstyrelsen

Gæst: Annette Bach, chef, Center for Kunst og Biblioteker, Slots- og Kulturstyrelsen (§ 3 a)

Afbud:

Line Jung Lindhard, DBC

Dagsorden

1) **Velkommen**

Leif bød alle velkommen til mødet.
Der var afbud fra Line som desværre var syg.
Leif sammenfattede derpå kort efterårets arbejde i BIR.

2) **Godkendelse af dagsorden**

Dagsorden blev godkendt uden tilføjelser.

3) **Meddelelser**

- a) Annette Bach om den nye governance-struktur på det bibliografiske område.
Annette Bach fortalte om den nye governance-struktur der vil blive dannet som en følge af, at bestilleransvaret for Nationalbibliografien fra 2020 bliver overflyttet til kommunerne. Iflg. den ændrede bibliotekslov er det staten der også fremadrettet skal tilse kvalitet og indhold i nationalbibliografien. For at være sikker på at dette

varetages på den bedste måde, tager staten et lidt stærkere greb om governance-strukturen ift. nationalbibliografien. Derfor vil Bibliografisk Råd blive erstattet af et nyt udvalg der bliver benævnt Nationalbibliografisk Udvalg, se 3 b. En bekendtgørelse, der nærmere beskriver opgaverne forventes primo 2020, hvor en afklaring omkring finansiering af RDA-implementering også forventes at være på plads mellem kommunerne og staten.

Der blev spurgt til, om man på Grønland var orienteret om, at den grønlandske nationalbibliografi fremover ikke er beskrevet som en del af den danske nationalbibliografiopgave og dermed ikke udarbejdes i Danmark fra 2020? Dette blev der svaret ja til.

- b) Bibliografisk Råd erstattes af Nationalbibliografisk Udvalg.
For at styrke Styrelsens indflydelse på arbejdet med nationalbibliografien bliver der skabt et Nationalbibliografisk Udvalg med formand og sekretariat fra Slots- og Kulturstyrelsen. Udvalget vil have en sammensætning med bibliografiske eksperter fra Det Kgl. Bibliotek, DBC, folke- og forskningsbiblioteker. Kommissorium og anmodning om indstilling af eksperter vil blive sendt ud ultimo januar 2020. Første møde bliver formentlig i marts 2020.

4) **Formatændringer m.v.**

a) Vedtaget af BIR FU

i) 041 q t (Bilag 1)

Forslag fra Line Jung Lindhard, DBC om nye delfelter i felt 041 til angivelse af sprog i tekstning for hørehæmmede og lyd til synshandicappede.

Hanne forklarede at pt. var der ikke behov for en ny søgekode, så det kan vi udelade.

Pernille bemærkede, at Nota formentlig allerede har tilføjet sådanne data på en lang række titler og foreslog i positivt fald en berigelse af DBC's poster hermed om muligt.

Beslutning: Forslaget blev vedtaget.

041 *q G Lyd for synshandicappede

041 *t G Tekstning for hørehæmmede

- ii) Gentagelse af 865 *z eller ej i danMARC2? Spørgsmål fra Bodil Dalggaard-Møller, DBC, der havde opdaget at i danMARC2-formatets felt 865 er delfelt *z ikke gentageligt, men så er det gentaget i eksemplet alligevel.

Før mødet havde Leif undersøgt Det Kgl. Biblioteks praksis og den er følgende:

Det Kgl. Biblioteks praksis med periodikafortegnelserne er, at hele felt 865 er gentaget, hvis der er mere end én relation, der skal nævnes (online, cd-rom etc.)

*KB har ikke sat alle relationer i ét felt 865 med gentagelse af *z*

Det svarer også til MARC21, hvor felt 776 kan gentages, men ikke delfelterne for titel og ISSN .

Beslutning: vi strømliner danMARC2 865 til felt 776. Delfelt *z ISSN kan derfor ikke gentages.

b) At drøfte i BIR

- i) Ændring af betingelserne for at anvende 700 *q1 og 710 *q1 (Bilag 2)
Forslag fra Bodil Dalgaard-Møller, DBC.
Bibliografisk Råd syntes ikke at det er den bedste løsning, men formentlig den mest enkle og pragmatiske pt.

Beslutning: Bodils forslag blev vedtaget.

Brug af *q udvides på følgende måde:

q markering af førstnævnte hovedansvarlige ophav
*Delfelt *q (med indholdet 1) benyttes dels ved konvertering fra felt 100 (110/111) i MARC 21 dels for at angive det førstnævnte hovedansvarlige ophav efter andre opstillingsregler end de danske fra 1997. Delfeltet må kun optræde i ét 700/710-felt i posten. Felt 100 (110) vil kunne anvendes i stedet, såfremt der er tale om materiale katalogiseret efter RDA.*

Anmærkning: Der er en dobbelthed, der er kan føre til at der bliver en anden beslutning den dag vi helt går over til RDA. I MARC21 bruger KB selvfølgelig felt 100/110, men det bliver så konverteret til 700/710 i danMARC2/3.

- ii) Ønske om et ekstra delfelt til 020 så at det dækker både MARC21 015 og 016. (Bilag 3)

Forslag fra Bodil Dalgaard-Møller, DBC.

Beslutning: Bodils forslag blev vedtaget.

Der bliver skabt et nyt delfelt *c der ikke vil være gentageligt.

- iii) Revideret Bilag D som dækker alle sprogkoder der findes i LC's sprogliste. (Bilag 4)

Anders havde indhentet kommentarer til alle sprog fra forskellige opslagsværker og websider, så at alle sprog nu har en kommentar. Dog er ikke alle udformet på den samme måde fordi de kommer fra forskellige kilder.

Beslutning: Det nye bilag er en god hjælp og blev godkendt efter et par mindre kommentarer. Det vil blive publiceret på danMARC2s hjemmeside.

- c) Sprogkoder efter ISO 639-2 eller 639-3 (Begge anviser 3-bogstavskoder, men ISO 639-3 er langt mere omfattende end 639-2)? Fra Bodil Dalgaard-Møller, DBC.

Leif gennemgik problematikken.

Ved konvertering af poster fra ISSN Network og Library of Congress oplever DBC en del "fejl" i sprogkoder i felt 041.

Men fra ISSN i Paris fortæller man, at man i MARC21 kan benytte både ISO 639-2 og ISO 639-3 i felt 041, og man kan angive, hvilken version man benytter, med 2. indikator 7 og *2.

I Danmark validerer vi ud fra den officielle code-list på LC's hjemmeside (ISO-639-2), hvor koder fra ISO 639-3 ikke er medtaget.

Leif foreslog at tilføje et delfelt 2, der kan bruges hvis anden standard end ISO 639-2 bliver brugt. Det vil i realiteten være meget sjældent det sker i Danmark.

Beslutning: Leifs forslag blev vedtaget.

5) RDA-projektet

- a) Status for RDA

Hanne redegjorde for status. RDA Toolkit er pt. lukket for redigering. Det nye "3R" Toolkit vil præliminært åbne igen som det vedtagne ved næste årsskifte 2020/2021. Man vil til den tid tage stilling til hvornår det gamle toolkit bliver lukket definitivt. Muligvis vil det leve længere end det oprindeligt udmeldte år.

Det vi i Danmark har behov for at lave nu, er en omredigering af den hidtidige danske profil, så den passer ind i den nye struktur, nødvendig omskrivning og stillingtagen til profil, de steder RDA indholdsmæssigt er ændret, ny profil og nye anvisninger de steder nyt er tilføjet eller fjernet. Hertil kommer dansk introduktion/forklaring til de teoretiske kapitler samt nationale eksempler og en dansk vejledning i, hvordan man konkret griber katalogiseringen an – en slags dansk application profile. Det vil sandsynligvis være et temmelig stort arbejde.

Hanne havde gennemgået en del af de guidelines der ligger og hun kunne konstatere at mange ofte er meget tekniske og vanskelige at forstå i en konkret kontekst. Fremfor en fx formatmæssig rækkefølge er alle de elementer man skal medtage for hver entitet opstillet i en som kan være meget svær at bruge. Den er blandet sammen med relationerne til entiteten i ét alfabet. Man skal vide hvad RDA har valgt at kalde de enkelte elementer og relationer for at finde oplysningen og da sproget i nogle tilfælde er rimelig konstrueret til lejligheden besværligøres dette. Det tager tid, man mister overblik/flow i det man laver og risikoen for man glemmer noget er stor.

- b) I nordisk regi er det aftalt at søge at lave et nordisk bud på en application profile om aggregates. Det er godt at få noget nordisk, når de engelsk- og tysktalende sprogområder dominerer så meget.

Leif redegjorde så for den danske situation. Leif mener at der er to dele som man kan dele implementeringen op i: den intellektuelle del og den tekniske del. Ministeriet traf beslutning i jan. 2018 at der kun måtte forberedes, men ikke implementeres. Dette på grund af uklarheder om finansiering af dele af den tekniske del af overgangen til RDA. Derfor er man i ikke kommet i gang med den tekniske del i Danmark endnu. Dog har vi lavet en del af det intellektuelle forarbejde BIRs regi.

Hanne tilføjede at det måske var lidt held i uheld vi på grund af dette ikke nåede at skifte til RDA, nu en ny version af RDA er på vej og vi kan planlægge ud fra den nye version. Vi kunne have risikeret en større byrde ved at gå over til RDA for så at skulle omlægge til ny version.

- c) Arbejdsgruppen vedr. autoritetsdata /v. Leif
Leif redegjorde for gruppens sidste møde den 2.12.2019.
Susanne Thorborg havde til mødet lavet et statusdokument som fint sammenfatter gruppens arbejde og hvor langt den er nået.
Hanne syntes, at dette papir fungerer som en fin overlevering til det kommende nationalbibliografiske udvalg.
Referat fra mødet, sammen med Susannes dokument, lader vi gruppen godkende per e-mail og derved ser vi gruppens arbejde som afsluttet.
- d) Formatarbejdsgruppen /v. Leif
Leif redegjorde for gruppens sidste møde den 2.12.2019.
Den største del af mødet var en gennemgang af det udkast til nyt danMARC3-format der er blevet lavet af Line Jung Lindhard. Line er klar frem t o m felt 796.

Der blev spurgt til kodning af diakroniske værker og Hanne redegjorde herfor. Et diakronisk værk er et værk der er tænkt at udstrækkes over tiden, ikke kun udgives en gang. Der findes en plan for udgivelsen. Det omfatter både det som vi kalder for flerbindsværker og serielle ressourcer. Der er en forskel i hvordan man ser på serielle ressourcer mellem den angloamerikanske verden og de fleste øvrige lande. I USA, England m.v. baseres beskrivelsen på det første nummer, øvrige på det sidste. Formatmæssigt var vi nået frem til at kodning for diakroniske værker pt ikke indføres. Det er et redskab til at fastlægge katalogiseringsmetoden. Dette kan dog genovervejes i lyset af hvad der sker i MARC21 og hvis der viser sig et behov.

Felterne 260/264 blev drøftet i denne sammenhæng. Skal man overgå helt fra 260 til 264 og konvertere alt gammelt, eller kan felterne fungere sammen? Mødet var enig i at de burde kunne fungere sammen.

Bibliografisk Råd var meget glad for Lines arbejde og indstiller at arbejdet med danMARC3 færdiggøres og at arbejdet med hjælpepostformatet fortsættes i den nye struktur. Formatarbejdsgruppen er herved også afsluttet, i hvert fald i regi af BIR.

- e) Andre aktiviteter
 - i) Arbejdsgruppe om uddannelse har ikke haft møder i år. Gitte mente at det var lidt usikkert, hvilken struktur RDA uddannelse skal ske i. Et stort problem vil være, at der ikke er nogen der kan undervise underviserne. Der vil også være forskel mellem dem der arbejder i danMARC3 ift. dem der arbejder i MARC21. Det bør være et kommende udvalgs opgave at arbejde videre på hvordan uddannelsen skal struktureres.
 - ii) Praksisregler for søgeveje i danMARC3.
Hvordan skal konceptet for søgeveje være? Praksisreglerne bør få en total revision når vi skifter til nyt format. Dette bliver et spørgsmål til Styrelsen og det nye Nationalbibliografiske Udvalg.

6) Afslutning af BIRs arbejde

- a) RDA 2019 status.
Leif og Hanne har forberedt et RDA 2019 statuspapir som de uddelte til rådet. Det indeholder alt som vi kan se er udestående RDA-opgaver, der går videre fra Bibliografisk Råd til SLKS og det nye Nationalbibliografisk Udvalg. Statuspapiret blev godkendt af BIR med mindre ændringer (bilag 5).
- b) Øvrige udestående opgaver.
Leif og BIR FU havde under sommeren sammenstillet et papir over øvrige udestående opgaver fra BIR. Det er blevet forelagt SLKS.
- c) BIBFRAME arbejdsgruppe
Gruppen er ikke blevet indkaldt til et afsluttende møde.
Anders meddelte dog, at han ikke ser at denne gruppe behøver afsluttes ifm. at man overgår fra BIR til NBU. Denne gruppe, der mere har karakter af vidensudveksling og –opbygning, bør kunne leve videre under samme betingelser som før, dvs. mest e-mail-diskussioner, men måske et årligt statusmøde.

Bilag. 1 Ændringsforslag til danMARC2

Alle felter er obligatoriske!

Blanketten anvendes også ved ændringsforslag til Praksisregler til søgeveje med de relevante felter udfyldt

Forslagsstiller

Institution/bibliotek/firma:

DBC A/S

Kontaktperson (navn og email):

Line Jung Lindhard ljl@dbc.dk

Forslag til ændring i danMARC2

Type (nyt felt, nyt delfelt, ændring af felt/delfelt, ny koder m.v.):

Nye delfelter i felt 041 til angivelse af sprog i tekstning for hørehæmmede og lyd til synshandicappede.

Beskrivelse af ændring:

041 *q G Lyd for synshandicappede
041 *t G Tekstning for hørehæmmede

Delfelterne er ækvivalente med MARC 21 041 \$q og \$p

Formålet med ændring:

Giver mulighed for at kode til præcise brugsbehov.
Optimerer konverteringen til og fra MARC 21.

Forslag til ændring i Praksisregler for søgeveje

Type (ny søgekode, ændring af felt/delfelt specifikation, ingen ændring m.v.):

Indhold i 041 *q og *t skal udlægges til sp

Beskrivelse af ændring (formatering som i praksisreglerne) eller begrundelse for at ændring ikke er nødvendig (dækket af kode XX i forvejen, alene til visning etc) samt evt. forslag til implementering i Z39.50 (BIB-1 eller DAN-1 attribut):

Anbefaling om præsentation i visformater

Beskrivelse (anbefaling om hvilke formattype, som bør indeholde ændring, ingen ændring af visformat):

Ingen ændring.

Bilag 2: Ændringsforslag til danMARC2

Alle felter er obligatoriske!

Blanketten anvendes også ved ændringsforslag til Praksisregler til søgeveje med de relevante felter udfyldt

Forslagsstiller

Institution/bibliotek/firma:

DBC

Kontaktperson (navn og email):

Bodil Dalgaard-Møller bdm@dbc.dk

Forslag til ændring i danMARC2

Type (nyt felt, nyt delfelt, ændring af felt/delfelt, ny koder m.v.):

Ændring af navn og anvendelsesmulighed for 700 *q og 710 *q

Beskrivelse af ændring:

Brug af *q skal udvides på følgende måde:

q markering af **førstnævnte hovedansvarlige** op-
hav

med denne anvendelse:

Delfelt *q (med indholdet 1) benyttes dels ved konvertering fra felt 100 (110/111) i MARC 21 dels for at angive det førstnævnte hovedansvarlige ophav efter andre opstillingsregler end de danske fra 1997. Delfeltet må kun optræde i ét 700/710-felt i posten.

Felt 100 (110) vil kunne anvendes i stedet, såfremt der er tale om materiale katalogiseret efter RDA.

Angivelserne i parentes skal bruges for siden vedr. felt 710

Formålet med ændring:

Jeg får jævnligt henvendelser fra biblioteker om at anvende felt 100 i artikler til angivelse af hovedansvar især med henblik på visning i lokale kataloger.

Feltet er ikke tilladt for artikler i DanBibs validering, da det er defineret som et **opstillings**element.

Derfor vil jeg gerne kunne tilbyde bibliotekerne, at de kan udpege et 700-felt som hovedophav i stedet.

Desuden vil en mere udbredt brug af *q 1-mærkningen lette overgangen til RDA, hvor 100/110 igen kommer til at have en fremtrædende rolle

Forslag til ændring i Praksisregler for søgeveje

Type (ny søgekode, ændring af felt/delfelt specifikation, ingen ændring m.v.):

Delfeltet er ikke og skal ikke være søgbart

Beskrivelse af ændring (formatering som i praksisreglerne) eller begrundelse for at ændring ikke er nødvendig (dækket af kode XX i forvejen, alene til visning etc) samt evt. forslag til implementering i Z39.50 (BIB-1 eller DAN-1 attribut):

Delfeltet er en markør og er derfor ikke søgeegnet

Anbefaling om præsentation i visformater

Beskrivelse (anbefaling om hvilke formattype, som bør indeholde ændring, ingen ændring af visformat):

Delfeltet vil kunne give mulighed for visning af primært ophav, selvom der ikke findes 100 eller 110 i biblioteket poster eller i dele af posterne.

Bilag 3: Ændringsforslag til danMARC2

Alle felter er obligatoriske!

Blanketten anvendes også ved ændringsforslag til Praksisregler til søgeveje med de relevante felter udfyldt

Forslagsstiller

Institution/bibliotek/firma:

DBC

Kontaktperson (navn og email):

Bodil Dalgaard-Møller bdm@dbc.dk

Forslag til ændring i danMARC2

Type (nyt felt, nyt delfelt, ændring af felt/delfelt, ny koder m.v.):

Nyt delfelt 020 *c nationalbibliografisk institutions systemnummer og/eller postid

Beskrivelse af ændring:

Ved konvertering fra MARC 21 for felterne 015 og 016 mangler der en mulighed for at angive, om oplysningerne i danMARC2-felt 020 kommer fra 015 eller 016, og derfor er det ikke muligt at skelne nationalbibliografiske poster fra andre postleverandører.

Et eksempel:

Nuværende konvertering:

020 00*bGB9970796*2bnb (*fra 015 ## *aGB9970796*2bnb*)

020 00*b007923826*2LAC (*fra 016 ## *a007923826*)

020 00*b007923826*2Uk (*fra 016 7# *a007923826*2Uk*)

Fremtidig konvertering:

020 00*bGB9970796*2bnb (*og tilbage til 015 ## *aGB9970796*2bnb*)

020 00*c007923826*2LAC (*og tilbage til 016 ## *a007923826*)

020 00*c007923826*2Uk (*og tilbage til 016 7# *a007923826*2Uk*)

*Det nye delfelt *c skal ikke kunne gentages, da MARC21's felt 016 *a ikke kan gentages*

Formålet med ændring:

At kunne bevare den skelnen, der er i MARC 21 mellem "National Bibliography Number" og National Bibliographic Agency Control Number"

Forslag til ændring i Praksisregler for søgeveje

Type (ny søgekode, ændring af felt/delfelt specifikation, ingen ændring m.v.):

*Delfeltet skal medtages i søgekode nr (sammen med 020 *b og *x)*

Beskrivelse af ændring (formatering som i praksisreglerne) eller begrundelse for at ændring ikke er nødvendig (dækket af kode XX i forvejen, alene til visning etc) samt evt. forslag til implementering i Z39.50 (BIB-1 eller DAN-1 attribut):

Anbefaling om præsentation i visformater

Beskrivelse (anbefaling om hvilke formattype, som bør indeholde ændring, ingen ændring af visformat):

Hvis felt 020 vises, skal *c vises sammen med de øvrige delfelter

danMARC2. Bilag D – sprogkoder

3-bogstavkode for sprog anvendes bl.a. i felt 008 delfelt *I og i felt 041.

Koderne udgør den fuldstændige liste på dansk af ISO 639-2/B:1998 Codes for the representation of names of languages. Part 2: Alpha-3 code. ISO 639-2 vedligeholdes af Network development and MARC Standards Office, Library of Congress, Washington D.C.

Sprogbetegnelserne er i videst muligt omfang indført under betegnelser, anbefalet af Dansk Sprognævn. Hvis en dansk form ikke findes hos Dansk sprognævn, men findes i andre referencekilder, oftest Wikipedia, så er denne betegnelse blevet brugt. Hvis et dansk opslag ikke er blevet fundet i disse, men der findes tilsvarende på norsk og/eller svensk er en dansk betegnelse skabt ude fra disse. Hvor en dansk form overhoved ikke kendes, er den engelske bibeholdt.

Foruden koderne for de enkelte sprog bruges følgende koder:

- Flere sprog mul (multiple languages)
Koden 'mul' anvendes når der er flere sprog og de enkelte sprog ikke kan specificeres.
Bemærk, at tidligere koder 'mis' (forskellige tekster på hvert sit sprog) og 'mul' (samme tekst på flere sprog) er slået sammne til 'mul'.
- Sproget kan ikke bestemmes und (undetermined)
Koden 'und' anvendes i de tilfælde hvor en sprogkode er obligatorisk, men hvor sproget ikke kan identificeres.

Der er defineret kollektive sprogkoder for sprog, som kun benyttes i ringe omfang. En flertalsendelse i forbindelse med 'sprog' eller '(øvrige)' efter en sprogbetegnelse angiver, at det er en kollektiv sprogkode. En kollektiv sprogkode må ikke anvendes, hvis der findes en specifik sprogkode eller en snævrere kollektiv sprogkode.

Et par sprogkoder bruges ikke mere, men kan findes i gamle poster og er svære at rette, fordi at man ikke ved hvad de skal være uden at se på materialet igen. Her hører fx serbokroatisk, *ser*.

Kode	Sprog	Kommentarer
aar	Afar	Sprog, hørende til folkegrupper Afar i Djibouti, Eritrea og Ætiopien.
abk	Abkhasisk	Nordvestkaukasiske sprog der tales i Abkhasien.
ace	Achenesisk	Sprog, der tales af ca. 3 mio. mennesker i provinsen Aceh i Indonesien.
ach	Acholi	Dialekt, der tales af Acholifolket i det nordlige Uganda.
ada	Adangme	Kwa-sprog der tales i det sydøstlige Ghana. Også benævnt Dangme.
ady	Adygeisk	Sprog der tales i Republikken Adygeja, delrepublik i Rusland.
afa	Afro-asiatiske sprog (øvrige)	Sprogfamilie på rundt 300 sprog. Også benævnt Afrasian.
afh	Afrihili	Kunstigt sprog, skabt 1970 af K.A. Kumi Attobrah at bruges som lingua franca i hele Afrika.
afz	Afrikaans	Vestgermansk sprog, udviklet fra 1600-tallets nederlandsk. Tales i store dele af det sydlige Afrika.
ain	Ainu	Sprog, der tales af Ainufolket på øen Hokkaido i Japan.
ajm	Aljamía	Romansk sprog skrevet med arabisk eller hebræisk alfabet. Koden bruges ikke mere, men kan findes i gamle poster.
aka	Akan	Etnolingvistisk gruppe i den sydøstlige del af Elfenbenskysten
akk	Akkadisk	Fællesbetegnelse for de semitiske dialekter, assyrisk og babylonisk, der taltes i oldtidens Mesopotamien
alb	Albansk	Indo-europæisk sprog som tales af seks millioner indbyggere i det vestlige Balkan.
ale	Aleutisk	Sprog af den eskimoisk-aleutiske sprogæt
alg	Algonkinsprog	Nordamerikansk sprogfamilie, der indeholder sprog såsom cree, ojibwe, wampanoag, blackfoot, cheyenne, kickapoo, menominee, miami-illinois, mohegan og mikmaq.
alt	Altaiiske sprog	Fælles kode for den altaiiske sprogfamilie (tyrkisk, mongolsk, tungusisk). Bruges når man ikke kan afgøre specifikt hvilket sprog det drejer sig om.
amh	Amharisk	Amhara-folkets modersmål og nationalsproget i Etiopien.
ang	Angelsaksisk	Tidligste form af engelsk, talt ca. 450-1150. Også benævnt oldengelsk
anp	Angika	Sprog, talt i Angaregionen af Bihar og i Jharkhandstaterne i Indien og også i Teraregionen i Nepal.
apa	Apache	Sprog, talt af indianerstammer i det sydlige USA.
ara	Arabisk	Arabiske dialekter tales i Nordafrika og i Mellemøsten, samt på Malta (med latinske bogstaver).
arc	Aramæisk	Næsten uddødt sprog, der er beslægtet med hebraisk og arabisk og tales af det aramæiske folk i Syrien og Irak.
arg	Aragonsk	Romansk sprog der tales af omkring 10.000 mennesker i nordøstlige Spanien og det sydlige Frankrig.
arm	Armensk	Selvstændigt indoeuropæisk sprog, direkte efterkommer af en indoeuropæisk indvandring fra Lilleasien til det nuværende Armenien omkring 600 f.Kr.
arn	Araukansk	Sprog der hører til auaukanerne, in indianerstamme i det centrale Chile
arp	Arapaho	Sprog hørende til Arapahofolket i Wyoming og Oklahoma i USA.
art	Kunstsprog (øvrige)	Ikke-specificerede kunstige sprog
arw	Arawak	Sprog der hører til arawak-folket, som lever i det nordlige Sydamerika
asm	Assamesisk	Det officielle sprog i den indiske delstat Assam
ast	Asturisk	Iberoromansk sprog nært beslægtet med lliensk. Tales i Asturien (Spanien)

Kode	Sprog	Kommentarer
ath	Athapaskiske sprog	En familie af mere end 40 sprog af de oprindelige amerikaner i Nordamerika. Også benævnt Athabaskiske sprog.
aus	Australske sprog	Fælles betegnelse for alle australske aboriginsprog.
ava	Avarisk	Sprog det tales af avarene, en folkegruppe i Kaukasus
ave	Avestisk	Uddødt iransk sprog, der bliver brugt i Avesta, den zoroastriske religions hellige skrifter.
awa	Awadhi	Indoarisk sprog med 38,3 millioner talere
aym	Aymará	Sprog der tilhører et indianfolk i Bolivia
aze	Aserbajdsjansk	Officielt sprog i Aserbajdsjan. Tilhører den tyrkiske sproggruppe.
bad	Bandasprog	Familie af ubangiske sprog i Centralafrika
bai	Bamilekesprog	Gruppe af sprog fra væstre Cameroun
bak	Basjkirsk	Tyrkisk sprog som tales af ca. 1,2 millioner mennesker i den russiske republik Basjkortostan
bal	Baluchisk	Nordvestiransk sprog
bam	Bambara	Mandesprog fra Vestafrika
ban	Balinesisk	Sprog, der tales af omkring 3,9 mio. mennesker på Bali, Lombok og Java.
baq	Baskisk	Isoleret sprog, talt af omkring 690.000 personer i Baskerland.
bas	Basa	Bantusprog
bat	Baltiske sprog (øvrige)	Sproggruppe, der tilhører den indoeuropæiske sproggruppe.
bej	Beja	Kushitisk sprog, talt af ca. 1 mio. bejaer, der i Sydegypten, i Sudan og i det nordligste Eritrea. Også benævnt Bedja.
bel	Hviderussisk	Østslavisk sprog, som tales af ca. 8 mio. mennesker, hvoraf 6.7 i Hviderusland, hvor det også er hovedsprog i landet.
bem	Bemba	Bantusprog, talt i det nordøstlige Zambia.
ben	Bengali	Indoeuropæisk sprog, som tales i Bangladesh og Indien
ber	Berberiske sprog	Afroasiatiske sprog der tales af berberne, især i Marokko og Algeriet
bho	Bhojpuri	Bhojpuri er hovedsproget i de indiske delstater Bihar og Jharkhand
bih	Bihari	Bihari er en betegnelse for en undergruppe af indoariske sprog, deriblandt Bhojpuri, Maithili og Magahi, der tales i den indiske delstat Bihar og omegn.
bik	Bikol	Nordvestaustronesisk sprog, talt på Bikolhalvøen på Luzon, Filippinerne.
bin	Edo	Sprog som tales i staten Edo i Nigeria af ca. 1.000.000 mennesker. Også benævnt Bini.
bis	Bislama	Kreolsprog på Vanuatu.
bla	Siksika	Blackfootindianernes sprog. Også benævnt Pikanii.
bnt	Bantusprog (øvrige)	Bantusprogene tales i det sydlige og centrale Afrika.
bos	Bosnisk	Et af de officielle sprog i Bosnien-Hercegovina, talt af ca 2,1 mio. mennesker
bra	Braj	Dialekt af hindi.
bre	Bretonsk	Keltisk sprog, der tales af 0,2 mio. i Bretagne, Frankrig.
btk	Batak	Sproggruppe på nordlige Sumatra i Indonesien
bu	Burjatisk	Mongolsk sprog som tales af burjater i Rusland, Kina og Mongoliet.
bug	Buginesisk	Sprog i det sydlige Sulawesi
bul	Bulgarsk	Slavisk sprog, officielt sprog i Bulgarien.
bur	Burmesisk	Nationalsprog i Burma, det største af de tibeto-burmesiske sprog.

Kode	Sprog	Kommentarer
byn	Bilin	Agawdialekt i det centrale Eritrea. Også benævnt Blin.
cad	Caddo	Nordamerikansk sprogfamilie, slægt med irokesiske og siouxprog.
cai	Mellemamerikanske indianske sprog (øvrige)	Øvrige mellemamerikanske indianersprog.
cam	Khmer	Ændret til [khm]
car	Caribisk	Sprogfamilie med oprindelig ca. 50 sprog, som nu fortrinsvis tales i det nordøstlige Sydamerika.
cat	Catalansk	Romansk sprog, der tales af ca. 3,75 mio. i og omkring Catalonien.
cau	Kaukasiske sprog (øvrige)	Samlebetegnelse for op imod 40 sprog, som tales i Kaukasusområdet.
ceb	Cebuano	Austronesisk sprog talt af omkring 21 millioner mennesker i Filippinerne. Også benævnt Sugbuanon.
cel	Keltiske sprog (øvrige)	Den keltiske sprogfamilie tilhører den indoeuropæiske sprogæt og omfatter de fastlandskeltiske, de britanniske og de gæliske sprog.
cha	Chamorro	Majo-polyensisk sprog som tales af ca. 77.000 personer i Guam og på Nordmarianerne.
chb	Chibcha	Indiansk sprogfamilie med ca. 20 sprog, der tales i Honduras, Costa Rica, Panama, Colombia og Ecuador.
che	Tjetjensk	Nordøstkaukasisk sprog, som er modersmål for omkring 1.350.000 mennesker i Rusland
chg	Tjagataisk	Østtyrkisk litteratursprog som blev brugt fra 1400-tallet til 1900-tallet i det tyrkisksprogede Centralasien. Det blev skrevet med arabisk alfabet. Også benævnt Chagatai.
chi	Kinesisk	Fællesbetegnelse for en lang række meget forskellige, men indbyrdes beslægtede sprog, dialekter og stilarter, som i vekslende perioder og områder samt i forskelligt øjemed har været talt eller skrevet i Kina.
chk	Chuukesisk	Mikronesisk sprog som tales af ca. 30.000 især på Chuuk. Også benævnt Trukesisk.
chm	Mari	Finsk-ugrisk sprog, der tales af ca. 550.000 ud af en befolkning på ca. 670.000 bl.a. i Mari-el ved Volgaflodens mellemste løb i Rusland nord for Tjuvasjien og ca. 600 km øst for Moskva. Også benævnt Tjeremissisk.
chn	Chinook	Især i britisk Columbia talt blanding af indiansk (Chinooks, en Indianerstamme), fransk og engelsk
cho	Choctaw	Sprog der tales af det indianske folk choctaw i Mississippi og Alabama.
chp	Chipewyan	Indiansk sprog i den athapaskiske sprogfamilie, der tales af Chipewyan-folket i det centrale Canada.
chr	Cherokee	Sprog, som primært tales af Cherokee-stammen af oprindelige amerikanere i USA
chu	Kirkeslavisk	Fælles skriftsprog for alle ortodokst kristne slaviske folkeslag.
chv	Tjuvasjisk	Officielt sprog i Republikken Tjuvasien i Rusland.
chy	Cheyenne	Cheyenne er et algonkinsprog der tales af cheyennefolk i Montana og Oklahoma
cmc	Chamiske sprog	Gruppe på ti sprog som tales i Aceh, og dele af Cambodja, Vietnam og i Hanan-provinsen, Kina.
cnr	Montenegrinsk	Sproget i Montenegro.
cop	Koptisk	Sidste stadium af det gamle Egyptens sprog og er en direkte efterkommer af det sprog, man finder i hieroglyf-indskrifterne
cor	Cornisk	Keltisk sprog der er nært beslægtet med walisisk. Kornisk ophørte med at være et levende sprog enten i det 18. eller 19. århundrede.
cos	Korsikansk	Romansk sprog på Korsika og det nordlige Sardinien.

Kode	Sprog	Kommentarer
cpe	Kreolsk og Pidgin, baseret på engelsk (øvrige)	Kreolsprog er et pidginsprog, der er blevet modersmål for en gruppe mennesker.
cpf	Kreolsk og Pidgin, baseret på fransk (øvrige)	Kreolsprog er et pidginsprog, der er blevet modersmål for en gruppe mennesker.
cpp	Kreolsk og Pidgin, baseret på portugisisk (øvrige)	Kreolsprog er et pidginsprog, der er blevet modersmål for en gruppe mennesker.
cre	Cree	Algonkinsprog, en gang det mest talte sprog i den nordlige del af Nordamerika.
crh	Krimtatarisk	Krimtatarisk eller krimtatarsk er et tyrkisk sprog, og det oprindelige sprog for og tales af ca. 300.000 Krim-tatarer
crp	Kreolsk og Pidgin (øvrige)	Kreolsprog er et pidginsprog, der er blevet modersmål for en gruppe mennesker.
csb	Kasjubisk	Vestslavisk indoeuropæisk sprog, der tales af 50.000 mennesker, primært i Pommern, vest for Gdańsk (Polen).
cus	Kusjitiske sprog (øvrige)	Tilhører den afroasiatiske sprogfamilie og tales fremmest på Afrikas Horn og i Nildalen.
cze	Tjekkisk	Vestslavisk sprog som hovedsageligt tales i Tjekkiet.
dak	Dakota	Sprog i sprogfamilien Sioux der tales af ca. 20.000 mennesker.
dan	Dansk	Nordgermansk sprog af den østnordiske gruppe.
dar	Darginsk	Sprog der tales i Republikken Dagestan i Rusland
day	Dayak	Malayo-poynesisk sprog på Borneo.
del	Delaware	Delawareindianernes sprog. Aldes også Lenape eller Lenni-Lenape.
den	Slavey (Athabascan)	Athabaskisk sprog der tales af slavey- og sahtufolkene i Canada.
dgr	Dogrib	Dogrib er et af Canadas minoritetssprog. Kaldes normalt for Tłıchǫ
din	Dinka	Tales af Dinkafolket i Sydsudan.
div	Divehi	Maldivisk sprog der tales af 340.000 på Maldiverne.
doi	Dogri	Indo-arisk sprog der tales af rundt 5 millioner i Indien og Pakistan.
dra	Dravidiske sprog (øvrige)	Sprogfamilie med omkring 26 sprog som hovedsageligt tales i det sydlige Indien og Sri Lanka.
dsb	Nedresorbisk	Sprog der tales af sorbere, et slavisk mindretal i Lausitzregionen i sydøstre Tyskland.
dua	Duala	Sprogklynge af bantusprog, der tales af Duala og Mungofolkene i Kamerun.
dum	Nederlandsk, Middel- (ca. 1050-1350)	Fællesnavn på en række tæt beslægtede vest-germanske dialekter, efterfølgere til oldhollandsk. Sproget blev talt mellem 1150 og 1500.
dut	Nederländska	Vestgermansk sprog, som tales i Nederlandene, den nordlige halvdel af Belgien (i delstaten Flandern og i Bryssel), samt i Fransk Flandern.
dyu	Dyula	Sprog af Mande-familjen i Burkina Faso, Elfenbenskysten og Mali.
dzo	Dzongkha	Tibetansk sprog der tales af ca. 500.000 personer i Bhutan.
efi	Efik	Benue-congosprog, som tales omkring den sydlige del af Cross River i Nigeria
egy	Egyptisk	Afroasiatisk sprog, der blev talt i det gamle Egypten.
eka	Ekajuk	Kajuksprog er et ekoidsprog der tales i Nigeria.
elx	Elamitisk	Uddødt sprog der taltes af de antikke elamitter i dagens sydvestre Iran – fra ca. 2.600 f.v.t. til 300 e.v.t.
eng	Engelsk	Germansk sprog, der tales på de Britiske Øer, i Nordamerika, Australien, New Zealand og flere andre steder.

Kode	Sprog	Kommentarer
enm	Engelsk, Middel- (ca. 1100-1500)	Det engelske sprog fra omkring begyndelsen af det 12. århundrede til slutningen af det 15. århundrede.
epo	Esperanto	Kunstsprog, som har til formål at gøre mennesker med forskellige modersmål i stand til at kommunikere lettere med hinanden.
-esk	Eskimosprog	Bruges ikke, brug: Eskimo, asiatisk - brug Yuit [ypk] Eskimo, Sydalaska brug Pacific Gulf Yupik [ypk] Eskimosprog, Vestalaska brug Central Yupik [ypk] Eskimosprog, vestlige brug Yupiksprog [ypk]
-esp	Esperanto	Ændret til [epo]
est	Estisk	Finsk-ugrisk sprog, der tales af ca. 1,1 mio. mennesker, som hovedsagelig er bosat i Estland
-eth	Etiopisk	Ændret navn og kode til Geez [gez]
ewe	Ewe	Kwa-sprog; tales af ca. 3,1 mio., hvoraf 2,3 mio. i Ghana
ewo	Ewondo	Ewondofolkets sprog i Kamerun. Også benævnt Kolo.
fan	Fang	Bantusprog i Ækvatorialguinea
fao	Færøsk	Det mindste af de vestnordiske sprog, modersmål for ca. 50.000 på Færøerne..
-far	Færøsk	Ny kode [fao]
fat	Fanti	Vestafrikansk sprog hørende til Fantiriget der fandtes hvor nuværende Ghana er.
fij	Fiji	Et af de tre sprog på Fiji, en del af den austronesiske sprogfamilie.
fil	Filippinsk	Nationalsprog på Filippinerne
fin	Finsk	Nationalsprog i Finland, som tales af ca. 5 millioner som modersmål.
fiu	Finsk-ugriske sprog (øvrige)	Undergruppe af den uraliske sprogæt, hvortil også de samojediske sprog hører.
fon	Fon	Fon, også kaldet fon-gbe, er et kwa-sprog og tales af ca. 1,7 mio., her ca. 35.000 i Togo og resten i Benin.
fre	Fransk	Romansk sprog, der som modersmål tales af i alt ca. 75 mio. mennesker
-fri	Frisisk	Ny kode [fry]
frm	Fransk, Middel- (ca. 1450-1600)	Det franske sprog, der blev talt i perioden 1350-1600.
fro	Fransk, Old- (ca. 842-1400)	Det første franske sprog, der blev talt i perioden 842-1400.
frr	Nordfrisisk	Minoritetssprog i Nordfrisland (Sydslesvig)
frs	Østfrisisk	Næsten uddødt sprog i Nordvesttyskland
fry	Frisisk	Germansk sprog der i dag kendes i tre varianter: nordfrisisk, østfrisisk og vestfrisisk.
ful	Fula	Sprog der tales af fulanifolket fra Senegal, Kamerun og Sudan. Også benævnt Fulani
fur	Friulisk	Tomansk sprog som tales af dele af befolkningen i det nordøst-italienske landskab Friuli
gaa	Ga	Kwasprog fra den niger-kordofanske sprogæt. Tales af ca. 2 mio. i Ghana.
-gae	Scottish Gaelic	Ændret til Skotsk gælisk [gla]
-gag	Galician	Ændret til Galicisk [glg]
-gat	Orøme	Ny kode [orm]
gay	Gayo	Austronesisk sprog der tales af ca. 100.000 i bjergene rundt Aceh.

Kode	Sprog	Kommentarer
gba	Gbaya	Sprogfamilie fra Centralafrikanske republikken, også benævnt Gbaya–Manza–Ngbaka.
gem	Germanske sprog (øvrige)	Sprogfamilie under den indoeuropæiske sprogæt, inddelt i nordgermansk eller nordisk, østgermansk og sydgermansk.
geo	Georgisk	Største kartvelske sprog, og officielt sprog i Georgien.
ger	Tysk	Vestgermansk sprog af den indoeuropæiske sprogfamilie.
gez	Ge'ez	Antikt sydsemitisk sprog også kaldet Oldsemitisk. Bruges i dag hovedsagelig liturgisk i Etiopien.
gil	Gilbertesisk	Normalt benævnt Kiribati. Mikronesisk sprog, som tales på Kiribati.
gla	Skotsk gælisk	Ændret fra Gælisk (skotsk)
gle	Irsk	Keltisk sprog, der især tales på øen Irland
glg	Galicisk	Romansk sprog, der siden 1981 har været officielt sprog i Galicien, Spanien.
glv	Manx	Gælisk sprog med rødder i irsk kolonisation i 400-t. Tales på Isle of Man
gmh	Tysk, Middelhøj- (ca. 1050-1500)	Det tyske sprog der blev talt i højmiddelalderen.
goh	Tysk, Oldhøj- (ca. 750-1050)	Den ældste kendte skriftlige form af højtysk.
gon	Gondi	Dravidisk sprog som tales af ca. 2 mio. af befolkningsgruppen Gond i Indien.
gor	Gorontalo	Malayisk-sudanesisk sprog i Sulawesi
got	Gotisk	Uddødt germansk sprog, der blev talt af goterne.
grb	Grebo	Sprog i den sydlige del af Liberia og Elfenbenskysten.
grc	Græsk, Old- (til 1453)	Det græske sprog, som det blev talt og skrevet i oldtiden.
gre	Græsk	Indoeuropæisk sprog, der tales i Grækenland og på Cypern.
grn	Guarani	Tupianisprog der sammen med spansk er officielt sprog i Paraguay.
gsw	Schweizisk tysk	Det tyske sprog i Schweiz (variant af standardtysk)
-gua	Guarani	Ny kode[grn]
guj	Gujarati	Indoarisk sprog der hovedsageligt tales i Indien, men også i Østafrika og Pakistan.
gwi	Gwich'in	Athabaskisk sprog der tales af Gwich'in indianerne i det nordlige Canada.
hai	Haida	Haidafolkets sprog, et indianfolk i Nordamerika. Tales af ca. 50-60 personer, de fleste gamle.
hat	Haitisk kreol	Franskbaseret kreolsprog på Haiti
hau	Hausa	Afroasiatisk sprog af den tchadiske gren
haw	Hawaiiansk	Sprog af austronesisk oprindelse og tæt beslægtet med polynesiske.
heb	Hebraisk	Vest-semitisk sprog, nært beslægtet med aramæisk og arabisk.
her	Herero	Bantusprog (i nigerkongo-familien) som tales af ca. 237. 000 hereroer i Namibia og Botswana.
hil	Hiligaynon	Austronesisk sprog som tales i den vestlige Visaya-region i Filippinerne
him	Himachali	En række sprog og dialekter som tales i Himalaya. Også kaldet Western Pahari.
hin	Hindi	Ny-indoarisk sprog af den indoiranske sprogfamilie, vigtigste sprog i Indien
hit	Hittitisk	Indoeuropæisk sprog som taltes af hittitterne i Anatolien i det andet årtusinde fvt.
hmn	Hmong	Sprogfamilie fra Sydkina, men tales nu også i Laos, Vietnam, Thailand og Burma. Også benævnt Hmong-miensprog.

Kode	Sprog	Kommentarer
hmo	Hiri Motu	Officielt sprog i Papua New Guinea.
hrv	Kroatisk	Det mest udbredte sprog i Kroatien, hvor det tales af 4,3 mio.
hsb	Øvresorbisk	Sprog der tales af sorbere i Sachsen. Tales af ca. 40.000 mennesker
hun	Ungarsk	Finsk-ugrisk sprog i den uraliske sprogæt.
hup	Hupa	Athabaskisk sprog der tales af de indfødte længes med Trinityfloden i nordvestre Kalifornien
iba	Iban	Sprog talt af Ibanfolket i den malaysiske delstat Sarawak, den indonesiske provins West Kalimantan og i Brunei.
ibo	Igbo	Sprog der blev talt i det tidligere Biafra. Tales i dag af 18 mio. i det sydøstlige Nigeria.
ice	Islandsk	Vestnordisk sprog, nationalsprog på Island.
ido	Ido	Ido er et kunstsprog fra 1907 som var tænkt som en reform af esperanto
iii	Sichuan Yi	Hovedsprog hos Yi-folket i Kina. Også kendt som Nuosu-sproget. Tales af ca. 2 millioner.
ijo	Ijo	Sprogfamilie for Ijofolket i det sydlige Nigeria.
iku	Inuktitut	Navn på mange varianter af inuitiske sprog talt i Canada.
ile	Interlingue	Kunstig sprog som blev offentliggjort af Edgar von Wahl i 1922, oprindeligt med navnet Occidental.
ilo	Iloko	Det tredje mest talte sprog i Filippinerne.
ina	Interlingua	Internationalt hjælpesprog, baseret på de vestlige sprog, men med forenklet grammatik.
inc	Indoariske sprog (øvrige)	Sprog, som nedstammer fra sanskrit eller sprog, som var nært beslægtet med sanskrit.
ind	Indonesisk	Det officielle sprog i Indonesien. Det er baseret på malajisk.
ine	Indoeuropæiske sprog (øvrige)	En af verdens primære sprogætter, der omfatter de fleste europæiske sprog og mange sprog i Central-, Vest- og Sydasien.
inh	Ingusjisk	Ingusjisk er et dagestansk sprog som omkring 405 000 mennesker i Rusland taler.
int	Interlingua (International Auxiliary Language Association)	Ny kode [ina]
ipk	Inupiaq	Normalt kaldet Inupiat. Sprog af de indfødte i det nordlige og nordvestre Alaska.
ira	Iranske sprog (øvrige)	Sproggruppe inden for de indoiranske sprog i den indoeuropæiske sprogfamilie.
iri	Irsk	Ny kode [gle]
iro	Irokesiske sprog	Nordamerikansk sprogfamilie til hvilken hører bl.a. cherokeesisk, mohawk og mingosproget.
ita	Italiensk	Sprog, der tilhører de romanske sprog, som alle er udviklet fra latin.
jav	Javanesisk	Vestaustronesisk sprog, som er modersmål for over 75 mio., især på Java
jbo	Lojban (kunstsprog)	Artificielt sprog baseret på prædikatslogik
jpn	Japansk	Østasiatisk sprog af den japoniske gruppe, der tales af ca. 125 mio mennesker, primært i Japan, hvor det er nationalsproget.
jpr	Jødisk-persisk	Arkaisk persisk sprog, der er skrevet med det hebraiske alfabet
jrb	Jødisk-arabisk	Række arabiske dialekter, som tales (eller har været talt) af jøder i den arabiske verden
kaa	Karakalpakisk	Kiptjakisk (nordvesttyrkisk) tyrkisk sprog, beslægtet med kazakisk.

Kode	Sprog	Kommentarer
kab	Kabyle	Berbisk sprog som tales af kabyle-folket hovedsageligt i Kabylien, men også i de største byer i Algeriet, i Frankrig, Tyskland, Canada, Belgien, Spanien
kac	Kachin	Tibet-burmesisk sprog hovedsagelig talt i Kachin, Burma og Yunnan, Kina. Også benævnt Jingpho-sproget.
kal	Kalaallisut	Det grønlandske sprogs hoveddialekt.
kam	Kamba	Bantusprog som tales af Kambafolket i Kenya.
kan	Kannada	Dravidisk sprog der tales i det sydlige Indien, hvor det udover at være hovedsprog i delstaten Karnataka også tales af store befolkningsgrupper i delstaterne Maharashtra og Andhra Prades. Også kanaresisk.
kar	Karen	Sprog talt af 7 mio. mennesker af folket Karn i Burma.
kas	Kashmirisk	Indoarisk sprog skrevet med det arabiske alfabet. Det er det vigtigste sprog i delstaten Jammu og Kashmir i nord-Indien.
kau	Kanuri	Et af sprogene i den Niho-sahariske sprogfamilie. Tales rundt Tchad-søen.
kaw	Kawi	Ældste fase af det gamle javanesiske sprog.
kaz	Kasakhisk	Det uofficielle sprog i Kasakhstan. Tyrkisk sprog.
kbd	Kabardian	Nordvestkaukasisk sprog der tales af ca. 500.000 i de russiske republikker Kabardino-Balkarien og Karatjajevo-Tjerkessien, samt af ca. 550.000 i Tyrkiet.
kha	Khasi	Austroasiatisk sprog som tales af Khasifolket, primært i provinsen Meghalaya i Indien. Også benævnt Kikhasi.
khi	Khoisan (øvrige)	Gruppe sprog som tales i det sydlige Afrika, fremmest i Angola, Botswana og Namibia.
khm	Khmer	Kambodjas nationalsprog.
kho	Sakasproget	Østiransk sprog i dag talt i det sydlige Xinjang, Kina. Middeliransk sprog. Der findes to dialekter Khotanesisk og Tumshukesisk.
kik	Kikuyu	Bantusprog som tales fremmest af Kikuyufolket i Kenya.
kin	Kinyarwanda	Bantusprog og et af de tre officielle sprog i den centralafrikanske stat Rwanda
kir	Kirgisisk	Tyrkisk sprog der tales af ca. 4 mio. mennesker i Kirgisistan samt i Kina, Afghanistan, Kasakhstan, Tadjikistan, Tyrkiet, Usbekistan, Pakistan og Rusland.
kmb	Kimbundu	Bantusprog, det næst største sprog i Angola.
kok	Konkani	Konkani er et indoarisk sprog, der tales af den indiske etniske gruppe konkani-folket.
kom	Komi	Komi eller syrjænsk, der tales af ca. 350.000, udgør sammen med udmurt den permiske sproggruppe inden for de finsk-ugriske sprog
kon	Kongo	Eller kikongo er et bantusprog og tales af 46% af befolkningen i Congo (Brazzaville), 13% i Angola og 12% i Den Demokratiske Republik Congo
kor	Koreansk	Sprog som tales af ca. 80 millioner mennesker verden over
kos	Kosraean	Sprog, der tales på øerne Kosrae (Kusaie) i Mikronesien.
kpe	Kpelle	Sprog, der tales af Kpellefolkene indendfor Mande sprogfamilie.
krc	Karatjajbalkarsk	Sprog der tales i de russiske republikker Kabardino-Balkarien and Karatjajevo-Tjerkessien, samt i den angrænsende provins i Tyrkiet
krl	Karelian	Østersøfinsk sprog der er tilhører de uraliske sprog. Tales primært i den russiske republik Karelen. Karelsk er tæt knyttet til de finske dialekter, der tales i det østlige Finland

Kode	Sprog	Kommentarer
kro	Kru	Sproggruppe inden for den niger-kordofanske sprogæt. Tales i den sydlige del af Liberia og Elfenbenskysten.
kru	Kurukh	Dravidisk sprog der tales i Madhya Pradesh-provinsen i Indien.
kua	Kwanyama	Kwanyama or Oshikwanyama is a national language of Angola and Namibia
kum	Kumyk	Tyrkisk sprog der tales af ca 450.000 mennesker i Kumyks-Dagestan, Nordossetien og Tjetjenien.
kur	Kurdisk	Nordvestiransk sprog, der skønsomt tales af ca. 16 mio. i kurdiske dele af Tyrkiet, Irak, Iran og Syrien, af mindre grupper i Kaukasus samt af immigranter i Vesteuropa.
kus	Kusaie	Erstattet af kollektiv kode [nic]
kut	Kutenai	Sprog, der tales af Kutenaifolket i Montana og Idaho.
lad	Ladino	Jødespansk kalkesprog, dvs. sprog, som ligger tæt op ad kildesprogets ord- og ledstilling; det er benyttet i bibeloversættelser.
lah	Lahnda	Indoarisk sprog, der tales af ca. 25 mio. i den pakistanske provins Punjab.
lam	Lamba	Sprog, der tales af ca 200.000 i Zambia.
lan	Occitan (post 1500)	Brug Occitansk (efter 1500) [oci]
lao	Laotisk	Det officielle sprog i Laos.
lap	Sami	Brug Samiske sprog [smi]
lat	Latin	Italisk sprog, der tilhører den indoeuropæiske sprogæt.
lav	Lettisk	Baltisk sprog, nationalsprog i Letland og modersmål for ca. 1,4 mio.
lez	Lezghisk	Sprog der tales af lidt mere end 500.000 mennesker i det sydlige Dagestan og i det nordøstlige Aserbajdsjan.
lim	Limburgisk	Regionalt sprog fra den nederlandske provins Limburg.
lin	Lingala	Bantusprog, der tales i den nordvestre del af Kongo-Kinshasa og en stor del af Kongo-Brazzaville.
lit	Litauisk	Baltisk sprog, nationalsprog i Litauen og modersmål for ca. 3 mio.
lol	Mongo	Bantusprog, der tales af mongofolk i nordvestre Kongo-Kinshasa.
loz	Lozi	Bantusprog, der tales af ca. 700.000 mennesker, i sydvestre Zambia og dele af Zimbabwe, Botswana og Namibia.
ltz	Letzeburgesch	Højtysk sprog, som primært tales af 400.000 mennesker i Luxembourg.
lua	Luba-Kasai	Niger-Kongospråk med 6,3 millioner talere (1991) i Kongo-Kinshasa.
lub	Luba-Katanga	Et af de to hovedbantusprog der tales i Demokratiske Republik Congo.
lug	Luganda	Bantusprog, der tales rundt de store søer i Afrika og især i Uganda.
lui	Luiseño	Sprog, der tales af de oprindelige indbygger i det sydlige Kalifornien.
lun	Lunda	Bantusprog, der tales i Ambia, Angola og lidt i den Demokratiske Republik Congo.
luo	Luo	Luosprog i den nilo-sahariske sprogfamilie, der tales af ca. 3.5 mio. mennesker i Kenya og Tanzania.
lus	Mizo	Tidligere Lushai, sprog i sprogfamilien kuki-chin.naga, som tales af folket mizo i Mizoram i Indien.
mac	Makedonsk	Sydslavisk sprog, der tales i Makedonien.
mad	Maduresisk	Sunda-Sulawesisk sprog i den austronesiske sprogfamilie. Tales af ca. 15 mio. Mennesker på bl.a. Java og Madura. Også benævnt Madura.
mag	Magahi	Indisk sprog, nære beslægtet med Bhojpuri og Maithili.
mah	Marshallesisk	Mikronesisk sprog, som talas på Marshalløerne.

Kode	Sprog	Kommentarer
mai	Maithili	Indoarisk sprog der tales i den indiske delstat Bihar og i den østlige Tarai-region i Nepal.
mak	Makassarisk	Sprog, der tales af ca. 2,1 mio. mennesker fremmest i Indonesien.
mal	Malayalam	Dravidisk sprog der tales i Kerala i det sydvestlige Indien.
man	Manding sprog	Gruppe af dialekter i Vestafrika, hvortil hører Bambara, Dioula, Mandinka, Maninka.
mao	Maori	Maori er det indfødte polynesiske sprog i New Zealand, talt af maorier
map	Malajo-polynesiske sprog (øvrige)	Sproggruppe indenfor de austronesiske sprog der indfatter mindst 351 millioner talere.
mar	Marathi	Hovedsprog i Maratha-forbundet i Indien og er i dag det officielle sprog i delstaten Maharashtra.
mas	Masai	Østnilotisk sprog der tales af en knap million i Kenya og Tanzania. Også benævnt Maa.
max	Manx	Erstattet af [glv]
may	Malajisk	Sprog, som tales af folk i Filippinerne, Malaysia og Indonesien.
mdf	Moksja	De sydlige mordviners sprog i Rusland (mellem Volga og Oka)
mdr	Mandar	Austronesisk sprog talt af den mandarske folkegruppe i Vestsulawesi i Indonesien.
men	Mende	Nigerkongosprog i Sierra Leone med 1,5 millioner talere.
mga	Irsk, Middel- (900-1200)	Det irske sprog der blev talt i perioden 900-1200.
mic	Mi'kmaq	Østalgonquisk sprog, som tales af ca. 11.000 i Canada og USA. Også benævnt Micmac.
min	Minangkabau	Sprog, som tales af ca. 6,5 millioner mennesker fremmest i Menangkabu på Sumatra i Indonesien.
mis	Miscellaneous (øvrige)	Kode for sprog, der ikke kan klassificeres. Udgået, anvend i stedet for mul
mkh	Mon-khmer (øvrige)	En af hovedgrenene i den austroasiatiske sprogfamilie
mla	Malagasy	Brug [mlg]
mlg	Malagassisk	Sprog som tales på Madagaskar.
mlt	Maltesisk	Nationalsprog for republikken Malta.
mnc	Manchuisk	Sprog i Manchuriet, den nordøstlige del af det nuværende Kina.
mni	Meitei	Sino-tibetansk sprog og hovedsprog i Mainpur i det sydøstlige Himalaya i Indien. Også benævnt Manipuri.
mno	Manobo sprog	Gruppe af sprog i Filippinerne.
moh	Mohawk	Irokesisk sprog, som tales af mohawker i Canada og USA.
mol	Moldovisk	Rumænsk dialekt, som siden 1984 er det officielle sprog i Moldova.
mon	Mongolsk	Sproget i Mongoliet.
mos	Mòoré	Niger-Kongo-sprog med omkring 5 millioner talere, fremmest i Burkina Faso. Også bevænt Mossi.
mul	flere sprog	Kode, der anvendes når der er flere sprog og de enkelte sprog ikke kan specificeres.
mun	Mundasprog	Sproggruppe under de austroasiatiske sprog, som tales af omkring 9 millioner mennesker i det nordøstlige og centrale Indien.
mus	Muskogee	Muskogeeansk sprog, som tales af Muskogee og Seminolfolkene i delstaterne Oklahoma og Florida i USA.
mwl	Mirandesisk	Sprog, der tales af ca. 5000 i og omkring byen Miranda do Douro i det nordøstlige Portugal

Kode	Sprog	Kommentarer
mwr	Marwari	Sprog, som tales i den indiske delstat Rajasthan af ca. 7.9 millioner.
myn	Mayasprog	Sprogfamilie på ca. 40 sprog, som tales i Mexico, Guatemala, Belize, El Salvador og Honduras.
myv	Erzya	De nordlige mordviners sprog i Rusland (mellem Volga og Oka
nah	Nahuatl	Indiansk sprog der tales i Mexico og tilhører de uto-aztekiske sprog.
nai	Nordamerikanske indianske sprog (øvrige)	Kode, der anvendes for ikke specificerede nordamerikanske indianersprog.
nap	Napolitansk	Delvis selvstændigt sprog, der tales i Napoli og omkring Napoli
nau	Nauruansk	Austronesisk sprog, som tales i østaten Nauru af ca 7.000 mennesker.
nav	Navajo	Athabaisk sprog, som tales i sydvestre USA i New Mexico og Arizona af ca. 171.000 mennesker. Også benævnt Navaho.
nbl	Syndebele	Bantusprog af Zundafamilien. Et af sydafrikas officielle sprog.
nde	Nordndebele	Ndebelesprog, som tales af ca. 1 mio mennesker i Zimbabwe.
ndo	Ndonga	Variant af Oshiwambo, som tales af ca. 690.000 i Angola og Namibia.
nds	Plattysk	Plattysk, nedertysk eller nedersaksisk. Vestgermansk sprog
nep	Nepalesisk	Indoeuropæisk sprog som tales i Nepal, Indien og Bhutan.
new	Newari	Et af Nepals hovedsprog og tales af ca. 800.000 mennesker.
nia	Nias	Austronesisk sprog som tales på øen Nias og på Batu-øerne
nic	Niger-Congo sprog	Afrikas største sprogæt. Også kendt som De niger-kordofanske sprog.
niu	Niueansk	Polynesisk sprog, der tilhører den Malayo-polynesiske undergruppe af de austronesiske sprog.
nno	Norsk nynorsk	Siden 1885 en af to ligestillede former for norsk skriftsprog.
nob	Norsk bokmål	Den mest udbredte af de to norske officielle målformer
nog	Nogajisk	Vesttyrkisk sprog, der tales af ca. 67.000 nogajer i russisk Kaukasus
non	Norrønt	Betegnelsen på det vestnordiske (oldislandske og oldnorske) sprog i perioden ca. 800-1350 e.Kr. Også benævnt oldislandsk og oldnordisk.
nor	Norsk	Vestnordisk sprog fra den nordgermanske gren af den germanske sprogfamilie. I Danmark bruges almindeligvis denne kode.
nqo	N'Ko	Mandesprog der tales i Elfenbeskysten, Guinea og Mali
nso	Nordsotho	Bantusprog, der tales i Sydafrika og er et af de officielle sprog der.
nub	Nubiske sprog	Gruppe af østsudanesiske sprog, som hører til den nilo-sahariske sproggruppe.
nwc	Newari, Gammel	Den gamle variant af Newari, et af hovedsprogene i Nepal
nya	Nyanja	Bantusprog, der tales i Malawi og Zambia. Også benævnt Chinyanja og Chichewa.
nym	Nyamwezi	Bantusprog i det centrale Tanzania.
nyn	Nyankole	Bantusprog som tales af Nkore og Hima-folkene i Uganda.
nyo	Nyoro sprog	Sprog, der tales af Nyorofolket i Uganda.
nzi	Nzema	Centralt tanosprog, der tales af Nzemafolket i det sydvestlige Ghana og Elfenbeskysten.
oci	Occitansk (efter 1500)	Gruppe gallo-romanske sprog, som tales i Sydfrankrig og det øvrige historiske Occitanien
oji	Ojibwa	Gruppe af amerikanske algonkinsprog som tales af Ojibwaindianerne. Det største indiansprog i Canada og tredje største i USA.
ori	Orija	Officielt sprog i den indiske delstat Orissa. Nært beslægtet med Bengali.

Kode	Sprog	Kommentarer
orm	Oromo	Sprog, der tales af Oromofolket i den sydlige del af Etiopien.
osa	Osage	Siousprog, der tales af Osagefolket i Oklahoma, USA.
oss	Ossetisk	Sprog, som tilhører den iranske gruppe af de indoeuropæiske sprog. Tales i Ossetien i det nordlige Kaukasus.
ota	Osmannisk-tyrkisk (1500-1928)	Variant af tyrkisk, der var det officielle sprog i det Osmanniske Rige.
oto	Otomi sprog	Sprog der tales af ca. 240.000 af Otomifolket i Mexico.
paa	Papuasprog (øvrige)	Betegnelse for ca. 800 sprog i Ny Guinea som hverken tilhører de austronesiske sprog eller de australske sprog.
pag	Pangasinan	Austronesisk sprog, som tales af ca 1,5 mio. mennesker i vestre Luzon på Filippinerne.
pal	Middelpersisk	Middeliransk sprog som blev det litterære sprog af det Sassaniderriget. Sproglig forgænger til moderne persisk.
pam	Kapampanga	Sprog, som tales på den filippinske ø Luzon. Også benævnt Pampanga.
pan	Punjabi	Indo-iransk sprog fra Punjab-regionen, som er delt mellem Pakistan og Indien. Ca. 88 mio. mennesker taler punjabi.
pap	Papiamentó	Kreolsprog, der tales på ABC-øerne.
pau	Palauansk	Malayo-polynesiske sprog der bliver brugt i Republikken Palau.
peo	Oldpersisk (ca. 600-400 f. Kr.)	Uddødt sprog der blev talt i Iran fra ca 600-400 f.v.t.
per	Persisk	Det officielle sprog i Iran. Bedre kendt som Farsi.
phi	Filippinske sprog (øvrige)	Fællesbetegnelse for alle sprog i Filippinerne og det nordre Sulawesi og nogle sprog i Palawan. Underfamilie til den austronesiske sproggruppe.
phn	Fønikisk	Sprog, der blev talt længes med Middelhavets kyster. Det talte og skrevne sprog i Fønikien.
pli	Pali	Indoarisk sprog fra oldtiden. Buddhismens tidligste hellige sprog.
plz	Paluan	Sprog der tales af Murutfolket i Borneo.
pol	Polsk	Det officielle sprog i Polen.
pon	Pohnpeansk	Mikronesisk sprog fra øen Pohnpei i Karolinerne i Stillehavet.
por	Portugisisk	Det officielle sprog i Portugal.
pra	Prakrit languages	Bred familie af sprog og dialekter som blev talt i oldtidens Indien.
pro	Oldoccitansk (før 1500)	Den ældste version af occitansk. Også benævnt oldprovençalsk.
pus	Pashto	Sprog, som tales af pashtunerne i Afghanistan og Pakistan.
que	Quechua	Sydamerikansk sprog i Andesregionen med oprindelse hos inkaerne.
raj	Rajasthani	Sprog eller sproggruppe i den indoariske sprogfamilie. Det tales af omkring 80 millioner personer i Rajasthan
rap	Rapa Nui	Østpolynesiske sprog af den austronesiske sprogfamilie. Tales på øen Rapa Nui af ca. 2.700 inbyggere.
rar	Rarotongan	Maorisprog fra Cook-øerne.
roa	Romanske sprog (øvrige)	Gruppe af sprog, der alle nedstammer fra vulgærlatin, som Romerrigets soldater og handlende førte med sig ud i riget.
roh	Rætoromansk	Romansk sprog, som er et af de fire officielle sprog i Schweiz.
rom	Romani	Et af flere sprog, der anvendes af romaerne.
rum	Rumænsk	Romansk sprog, der tales i Rumænien.
run	Kirundi	Sprog, som tales af ca. 8 mio. mennesker, fremfor alt i Burundi. Også benævnt Rundi.
rup	Aromunsk	Romansk sprog, der tales i det moderne Grækenland og Sydbalkan

Kode	Sprog	Kommentarer
rus	Russisk	Slavisk sprog, der primært tales i Rusland, Hviderusland, Ukraine, Kasakhstan og Kirgisistan.
sad	Sandawe	Sprog, der tales af ca. 400.000 mennesker i Kondoa i Dodoma, Tanzania.
sag	Sango	Kreolsprog, der tales af rundt 400.000 mennesker i Den Centralafrikanske Republik, Tsjad og i den Demokratiske Republik Kongo.
sah	Jakutisk	Tyrkisk sprog med ca. 363.000 talere, jakuterne. De bor fremmest i delrepublikken Sacha (Jakutien) i det nordøstre Sibirien.
sai	Sydamerikanske indianske sprog (øvrige)	Fællesbenævnelse for de sydamerikanske indianers sprog.
sal	Salish-sprog	Sprogfamilie i det østlige Nordamerika bestående af 23 sprog.
sam	Samaritansk aramæisk	Dialekt af aramæisk, der blev brugt af saamaritanerne i deres religiøse litteratur. Uddødt som talt sprog ca. 1200.
san	Sanskrit	Indiens klassiske kultursprog og liturgisk sprog for hinduer, mange buddhister og sikher.
-sæ	Sameansk	Brug smo
sas	Sasak	Malajo-polynesisk sprog som tales af 2 mio. mennesker fremmest på øen Lombok i Indonesien.
sat	Santali	Det mest udbredte munda-sprog. Det tales af omkring 6 millioner mennesker i Indien, Bangladesh, Nepal og Bhutan
-see	Serbisk	Bruges ikke mere, brug [srp]
scn	Siciliansk	Romansk sprog der tales på Sicilien
sco	Skotsk	Sprog, der tales af mere end 1.500.000 i Skotland
-ser	Kroatisk	Bruges ikke mere, brug [hrv]
sel	Selkupisk	Samojedisk sprog som tales i det vestre Sibirien.
sem	Semitiske sprog (øvrige)	Afroasiatisk sprogfamilie med udspring i Mellemøsten.
ser	Serbokroatisk	Bruges ikke, men forekommer i ældre poster
sga	Oldirsk	Det irske sprog, der blev brugt i årene 500-900. Det ældste irske sprog med bevarede tekster.
sgn	Tegnsprog	Gruppe sprog, som døve benytter sig af til at kommunikere såvel med andre døve som med hørende medborgere
shn	Shan	Talesprog, der bliver brugt i Shanstaten i det østlige Burma og i det nordlige Thailand.
-shø	Shona	Brug [sna]
sid	Sidamo	Afroasiatisk sprog af den cushitiske familie. Tales i det sødre Ætiopien.
sin	Singalesisk	Indoarisk sprog og hovedsprog i Sri Lanka.
sio	Siouxprog	Samlingsbetegnelse for en gruppe sprog blandt USA's og Canadas oprindelige befolkning.
sit	Sino-tibetanske sprog (øvrige)	Den Sino-tibetanske sprogfamilie er en af verdens største.
sla	Slaviske sprog (øvrige)	Sproggruppe inden for de indoeuropæiske sprog, der tales i det meste af Østeuropa, en stor del af Balkan, dele af Centraleuropa og den nordlige del af Asien.
slo	Slovakisk	Vestslavisk sprog, som hovedsageligt tales i Slovakiet.
slv	Slovensk	Slavisk sprog, som tales fortrinsvis i Slovenien
sma	Sydsamisk	Samisk og finsk-ugrisk sprog som tales i Norge og Sverige
sme	Nordsamisk	Samisk og finsk-ugrisk sprog som tales i Norge, Sverige, Finland og Rusland. Det største samiske sprog

Kode	Sprog	Kommentarer
smi	Samiske sprog	Gruppe uralske sprog, der tales af samerne i de nordlige dele af Norge, Sverige, Finland og Kolahalvøen (Rusland).
smj	Lulesamisk	Samisk og finsk-ugrisk sprog, som tales i Norge og Sverige
smn	Inarisamisk	Samisk sprog, der tales af ca. 300 personer i kommunen Inari i Finland. Også Enaresamisk
smo	Samoansk	Sproget på Samoa
smp	Samaritansk hebræisk	Læsetradition, der blev brugt liturgisk af samaritanerne for at læse det gamle hebræiske sprog. Efterfulgt af Samaritansk aramæisk.
sms	Skolt Sami	Samisk sprog, der tales af ca. 300 personer i Finland.
sna	Shona	Bantudialekt, der primært tales i Mahonaland i Zimbabwe og i det vestlige Mozambique.
snd	Sindhi	Nyindoarisk sprog, der tales af ca. 19 mio. mennesker i den pakistanske provins Sindh og af ca. 2,8 mio. i Indien
snh	Sindhi	Brug [snd]
snk	Soninke	Mandesprog, der tales af Soninkefolket i det vestlige Afrika.
sog	Sogdiansk	Østiransk sprog, der blev talt i den centralasiatiske region Sogdiana.
som	Somali	Østkushitisk sprog inden for den afroasiatiske sprogæt.
son	Songe	Bantusprog i den Demokratiske Republik Kongo.
sot	Sotho	Bantusprog, som tales af Basothofolket i Lesotho og i Sydafrika. Benævnes også Sesotho og Sydsottho.
spa	Spansk	Romansk sprog i den Iberoromanskgruppe, udviklet fra latin.
srd	Sardisk	Romansk sprog, der tales på den italienske ø, Sardinien, udviklet fra latin.
srn	Sranan	Kreolsprog som tales i Surinam. Også Sranan-Tongo
srp	Serbisk	Sprog, der tales i Serbien, Montenegro, Republika Srpska i Bosnien-Hercegovina, samt af serbere i Kosovo.
srr	Serer	Sprog, talt i Senegal og Gambia. Sererfolkets hovedsprog.
ssa	Afrikanske sprog syd for Sahara (øvrige)	Samlingsbegreb for alle afrikanske sprog syd for Sahara.
ssø	Søthø	Brug [sot]
ssw	Swazi	Tekelasprog, der tales i det sydlige Afrika, især i Swaziland.
suk	Sukuma	Bantusprog, der tales i Tanzania.
sun	Sundanesisk	Austronesisk sprog, som tales af ca. 36 mio. mennesker i det vestlige Java i Indonesien.
sus	Susu	Mandesprog, talt af Susufolket i Guinea og Sierra Leone, Vestafrika.
sux	Sumerisk	Isoleret sprog af ukendt slektskab, der blev talt af sumererne i Mesopotamien.
swa	Swahili	Bantusprog med vid udbredelse i Østafrika.
swe	Svensk	Østnordisk sprog som tales i Sverige, på Åland og i dele af Finland.
swz	Swazi	Brug [ssw]
syc	Syrisk	Det vigtigste af de arameiske sprog
syx	Nysyrisk	Nyøst-aramæiske dialekter, som tales af mindretal i grænseegnene mellem Iran, Irak og Tyrkiet
tag	Tagalog	Brug [tgl]
tah	Tahitiansk	Sprog, der tales af ca. 125.000 i Fransk Polynesien, især på Tahiti, hvor det er officielt sprog, samt på Ny Kaledonien og i New Zealand.

Kode	Sprog	Kommentarer
tai	Tai (øvrige)	Gruppe af sprog indenfor sprogfamilien tai-kadaisprog, der bliver talt i Sydøstasien.
taj	Tadsjikisk	Brug [tgk]
tam	Tamil	Dravidisk sprog, som hovedsageligt tales i den indiske delstat Tamil Nadu, i Sri Lankas nordlige og østlige provinser, samt dele af Singapore og Malaysia.
tar	Tatar	Brug [tat]
tat	Tatarisk	Sprog, der tales af omkring 5,4 millioner mennesker. Tatarisk er officielt sprog i den autonome republik Tatarstan i Rusland.
tel	Telugu	Dravidisk sprog, der tales i delstaten Andhra Pradesh i det sydøstlige Indien og de tilgrænsende områder.
tem	Temne	Sprog, af den niger-kordofanske sprogfamilie, der bliver talt i Sierra Leone af ca. 1,2 mio.
ter	Terena	Sprog, som tales i Brasilien af ca. 15.000 indbyggere.
tet	Tetum	Indonesisk sprog som tales på øen Timor.
tgk	Tadsjikisk	<i>Tajik er Tadsjikisk på engelsk</i>
tgl	Tagalog	Variant af farsi og et indoeuropæisk sprog hørende til satem-gruppen. Nationalsprog i Tadsjikistan.
tha	Thai	Det officielle sprog i nationen Thailand. Thai er en del af Tai-gruppen i Tai-kadai-sprogfamilien.
tib	Tibetansk	Det primære blandt tibetanere, og det bliver talt i Tibet og området omkring Tibet.
tig	Tigré	Semitisk sprog, der tales af ca. 800.000 i det nordlige Eritrea og i Etiopien samt i tilgrænsende egne af Sudan.
tir	Tigrinsk	Semitisk sprog som tales af ca. 2.540.000 personer i Eritrea og af ca. 4.320.000 i Etiopien. Også benævnt Tigrinja.
tiv	Tivi	Bantoidsprog, der tales i Nigeria af ca. 4 mio. talere.
tkl	Tokelauansk	Tokelauansk er et polynesiske sprog i den malajo-polynesiske gren af den austronesiske sprogfamilie.
tlh	Klingon	Sprog, skabt til den artificielle humanoidgruppe i Star Trek
tli	Tlingit	Tlingit er et nordamerikansk indiansk sprog af na-dené-ætten. Det tales overvejende i Alaska og også i det vestlige Canada af ca. 850.
tmh	Tamashek	Malisk variant af Tuareg, et berbersprog, talt af nomadiske folk i Nordafrika.
tog	Tonga (Nyasa)	Bantusprog, der tales i Malawi af ca. 170.000.
ton	Tongansk	Austronesisk sprog, der tales på Tongaøerne af ca. 187.000 og er nationalsprog i landet.
tpi	Tok Pisin	Kreolsprog, som bliver talt på det nordlige fastland på Papua Ny Guinea. Sproget er det mest brugte i landet og tales af omtrent 4 mio.
tru	Truk	Brug [chk]
tsi	Tsimshisk	Indianersprog, der tales af et indianerfolk i British Columbia. Sprogets egentlige navn er Sm'algyax.
tsn	Setswana	Sprog, der tales i det sydlige Afrika af lidt over 5 millioner mennesker. Også benævnt Tswana.
tso	Tsonga	Bantusprog i det sydlige Afrika, som bliver talt af tsongafolket.
tsw	Tswana	Brug [tsn]
tuk	Turkmensk	Officielt sprog i det centralasiatiske land Turkmenistan hvor det tales af ca. 3,5 mio mennesker.

Kode	Sprog	Kommentarer
tum	Tumbuka	Bantusprog, der bliver talt i dele af Malawi, Zambia og Tanzania.
tup	Tupísprog	Sprogfamilie bestående af ca. 70 sprog i Sydamerika.
tur	Tyrkisk	Sprog, der tilhører den tyrkiske sprogfamilie og tales af ca. 79 mio. mennesker i verden, heraf stort set alle i Tyrkiet.
tut	Altaiiske sprog (øvrige)	Sprogfamilie, der omfatter tre grene: mongolsk, tyrkisk og tungusisk. Tidligere benævnt tyrkisk-tatariske sprog.
tvf	Tuvaluansk	Polynesiske sprog som er nært beslægtet med samoansk og tongansk, er officielt sprog på Tuvalu og tales af næsten alle indbyggerne.
twi	Twi	Sprog i Ghana. Twi blev talt i det forhenværende Ashanti kongedømme.
tyv	Tuvinsk	Tyrkisk sprog, der tales af ca. 206.000 tuviner i den russiske delrepublik Tuva i Sydsibirien, samt i Burjatien, Mongoliet og Kina.
udm	Udmurtisk	Uralsk sprog som tales i Republikken Udmurtien, Rusland.
uga	Ugaritisk	Sprog, der blev talt i området omkring byen Ugarit i nuværende Syrien. Det blev talt mellem ca. 1300-1100 fvt.
uig	Uigurisk	Tyrkisk sprog, der tales af ca. 8-11 mio. af folkegruppen uigurerne
ukr	Ukrainsk	Østslavisk sprog, beslægtet med russisk og hviderussisk, der tales fortrinsvis i Ukraina.
umb	Umbundu	Bantusprog, der er et af seks nationale sprog i Angola.
und	Sproget kan ikke bestemmes	Udefinerbart sprog. Koden anvendes i de tilfælde hvor en sprogkode er obligatorisk, men hvor sproget ikke kan identificeres.
urd	Urdu	Det nationale sprog i Pakistan, og hører til blandt de indoeuropæiske sprog. Det tales også i Indien.
uzb	Usbekisk	Det officielle sprog i Usbekistan. Det tales desuden i Tadsjikistan, Kirgistan, Kasakhstan, Afghanistan, Turkmenistan og Kina.
vai	Vai	Mandesprog der tales af ca. 104.000 i Liberia og Sierra Leone.
ven	Venda	Bantusprog og et af Sydafrikas officielle sprog.
vie	Vietnamesisk	Austroasiatisk sprog, tonesprog, det officielle sprog i Vietnam.
vol	Volapük	Kunstsprog som var populært i slutningen af det 19. århundrede.
vot	Votisk	Næsten uddødt finskugrisk sprog der tales i regionen Ingria i Rusland, i 2005 var der 20 personer tilbage der talte sproget.
wak	Wakash-sprog	Sprogfamilie i British Columbia og rundt Vancouver Island.
wal	Walamo	Det største af de omotiske sprog; talt af ca. 1,2 mio. mellem Abaya-søen og Omo-floden i det sydvestlige Etiopien.
war	Waray	Austronesisk sprog, der tales af ca. 3 mio. i den nordlige del af Samarøen og på Leyte i Filippinerne.
was	Washo	Næsten uddødt indianersprog på grænsen mellem Kalifornien og Nevada.
wel	Walisisk	Keltisk sprog af den britanniske sproggen, nærmest beslægtet med bretonsk og kornisk. 25 % af befolkningen i Wales taler walisisk.
wen	Sorbiske sprog	Sprog, der tales af sorbere, et slavisk mindretal i Lausitzregionen i det østlige Tyskland. Inddelt i øvresorbisk og nedresorbisk. Også benævnt Vendiske sprog.
wln	Vallonsk	Dialekt, som tales fortrinsvis i det sydlige Belgien, ikke at forveksle med belgisk fransk
wol	Wolof	Wolof er et sprog, der tales af wolof-folket, som er bosiddende i Senegal, Gambia og Mauretanien.
xal	Oiratisk	Vestmongolsk sprog, der tales af ca. 300.000 i NV-Kina og Vestmongoliet

Kode	Sprog	Kommentarer
xho	Xhosa	Nguni-sprog med kliklyde, som er et officielt sprog i både Zimbabwe og Sydafrika.
yao	Yao	Bantusprog, der tales af ca. 3 mio. mennesker i Malawi, Tanzania og Mozambique.
yap	Yapesisk	Oceanisk sprog, der tales på øen Yap i Mikronesien.
yid	Jiddisch	Sprog af den germanske familie, med hebraiske og slaviske indslag, der tales af ca. 4 mio. særlig østeuropæiske, ashkenaziske jøder.
yor	Yoruba	Niger-Congo-sprog talt i Vestafrika.
ypk	Yupikisprog	Gren af den eskimoisk-aleutiske sprogfamilie.
zap	Zapotekisk	Makrosprog, som tales af i ca. af en halv million mennesker hovedsagelig i den mexicanske delstat Oaxaca.
zbl	Blissymboler	Symbolsprog uden ord
zen	Zenega	Berbersprog med 200 talere i Mauretanien, men også i Senegal.
zha	Zhuang	Tai-kadai-sprog, der tales af 14 mio. fremmest i Guanxi-provinsen i Kina.
znd	Zande	Niger-Congosprog, der tales af 1.142.000 mennesker i Den Demokratiske Republik Congo, Syd-Sudan og i Den Centralafrikanske Republik.
zul	Zulu	bantusprog, der tales af ca. 9 millioner mennesker, især i Sydafrika, hvor det er et af de elleve officielle sprog.
zun	Zuni	Sprog, der tales af Zunifolket i New Mexico og Arizona, USA.
zxx	Ikke linguistisk indhold	Kode for publikationer uden sprogligt indhold.
zza	Zaza	Vestiransk sprog, der tales af 1 mio. kurdere i Tyrkiet

RDA 2020 - fremtidig dansk tilgang

Slutindstilling fra Bibliografisk Råd til Slots- og Kulturstyrelsen

Da RDA i sin nye version, der bliver hovedversionen ultimo 2020, er radikalt ændret i forhold til den version af RDA, der hidtil har været udgangspunkt i det danske RDA-arbejde, anbefaler Bibliografisk Råd følgende konkrete tiltag:

- En række af de valg og anvisninger, der fremgår af den tidligere udarbejdede profil fra 2017, holder fortsat og vil kunne indarbejdes som profil til 2020-udgaven, men samtidig vil det være nødvendigt med en gennemgang af det nye RDA og yderligere arbejde med en dansk profil.
- RDA bliver nu mere rammesættende end konkret anvisende, hvilket stiller os friere. BIR anbefaler derfor:
 - at Danmark i en række tilfælde vælger at fravige RDA og fortsætte med implementerede gode danske forenklinger fremfor at genindføre gamle regler, som ingen har savnet - blot fordi disse regler fortsat fremgår af RDA. (Eksempler: *gengivelse af stavefejl i noter fremfor beskrivelse, mulighed for at forkorte forlagsnavne som nu*). at Danmark revurderer og tilpasser profilen efter de seneste ændringer i RDA i de tilfælde, hvor andre løsninger nu er blevet mulige og giver bedre mening i en dansk sammenhæng. (Eksempel: *undlade at citere førstnævnte ophav*).
 - at Danmark de steder, hvor nødvendig vejledning er udeladt i den nye version, tilføjer en dansk vejledning og danske eksempler.
- Vi vurderer, der er behov for en almen dansk introduktion til RDA's referenceramme og en relativ kort praktisk dansk introduktion til, hvordan man kan arbejde med regelsættet i det tekniske miljø der pt. er det gængse, - på et niveau hvor den almindelige katalogisator kan være med.

Det endelige omfang af ovenstående danske tilpasning af regelsættet foreslås vurderet på baggrund af en indfletning af den udarbejdede danske profil i den nye version.

Ovenstående anbefalinger vil kaste en del opgaver af sig og samtidig har ingen lande endnu implementeret den nye version i praksis. BIR anbefaler derfor:

- En gradvis implementering, hvor der startes med at realisere autoritetsbasen VERA og basere indholdet i VERA på RDA-regler. Det vil give os grundlaget for det fremtidige ønskede skift af datamodel. Et behov erkendt i mange år, som er en forudsætning for at forløse det fulde potentiale i RDA.
- Dernæst overgang til RDA for manifestationer. Man vil her med fordel kunne afvente hvordan andre lande lægger deres profil fremfor at være "first movers".

Ovenstående implementeringsovervejelser betyder, at man ikke behøver at færdiggøre danske tilpasninger af alle RDA-kapitler samtidig.

(i) RDA's udvikling siden dansk beslutning om overgang til RDA

RDA har de seneste 2 år været igennem en revision, der i praksis er færdiggjort i 2019 og bliver gældende pr. 15.12.2020. Revisionen har navnet *3R – project* (The RDA Toolkit Restructure and Redesign (3R)). I første omgang var planen en modernisering af *RDA Toolkit* fra en

bogliggende facon til et moderne webværktøj samt en indholdsmæssig tilpasning fra FRBR-modellerne til den nyligt konsoliderede IFLA-LRM-model. Men det er endt med langt mere omsiggribende ændringer.

RDA består i sin nye version af en række indledningskapitler, der har til formål at sætte en forståelsesmæssig ramme om RDA. Disse kapitler henvender primært sig til personer, der er mere end almindeligt velbevandrede i teoretiske referencemodeller og de teknologier, der skal forme den semantiske web.

I indledningskapitlet *Ressource Description* anføres, hvad der minimum skal til, for at man kan sige, der er tale om en RDA-beskrivelse. Det bredere begreb *core* (= obligatorisk) forventes pt. at udgå.

Ud over indledningskapitlerne er der som hidtil kapitler, der beskriver de enkelte entiteter. Dette er gjort overordnet og fra en menu kan man så i alfabetisk rækkefølge klikke sig videre til de enkelte elementer, der er relevante for entiteten og herunder nu også de relationer, der er mellem entiteten og andre entiteter. Nummerering af reglerne er ophørt. Dvs. at et logisk work-flow ikke længere kan følges gennem reglerne og fungere som en grundlæggende struktur – alt er løsrevne dataelementer og relationer.

De enkelte elementer kan som hovedregel registreres som enten ustrukturerede data, strukturerede data, en identifier eller en IRI (Internationalized Resource Identifier). I nogle tilfælde er en registreringsmetode udelukket for elementet; i andre tilfælde kan alle fire registreringsmetoder være en mulighed (fx date of work). Under de enkelte registreringsmetoder kan der endvidere være en stribe forskellige måder at registrere på.

Generelt betyder ovenstående ændringer, at RDA i sin nye form fremstår mere teoretisk og rammeagtig og mindre direkte anvisende. Katalogisator vil samtidig opleve, at det er svært at orientere sig, vide om man får alt med og vide hvordan det skal med.

(ii) Afslutning

Da Danmark ikke har implementeret RDA inden konsekvenserne af den nye version af RDA var kendte, har det i sagens natur betydet at den danske RDA implementering skal ske ud fra den nye RDA version:

- Vi har behov for regler, der understøtter en modernisering af den nuværende data-model og giver os et regelsæt for relevante entiteter, som vi i dag mangler. Jo længere tid et skifte tager, jo flere mangler og inkonsekvenser vil katalogisatorer møde i deres dagligdag.
- Det nuværende danske regelsæt er baseret på AACR2, der er afløst af RDA. Det danske regelsæt er forældet og må nødvendigvis erstattes. De nuværende regler har fortsat rod i kortkatalogens tænkning og er over 20 år gammelt. Det er hverken på højde med IFLA's referencemodeller for data eller nutidens og fremtidens teknologi.
- Overgangen til RDA forenkler dataudveksling med udlandet, der i stigende grad anvender RDA.
- Som det er nu, produceres data som til en kortkatalog, hvorefter der bruges ressourcer på maskinelt at få registreringerne til at fremstå, så de kan præsenteres i en værksammenhæng. Ny datamodel vil bringe fremstilling og efterfølgende brug af data i en værkvisningssammenhæng på linje. At producere data som de bruges i dag må være det rationelle. De relationer, RDA giver mulighed for at udtrykke, må forventes at være basis for en fornyelse af grænseflader hen mod en mere eksplorativ præsentation.

Da BIR oprindeligt besluttede at anbefale en overgang til RDA og udarbejdelse af en dansk profil, var det med den erklærede målsætning, at profilen skulle følge RDA tæt og man derfor også måtte acceptere eventuelle umiddelbart uhensigtsmæssige ændringer i forhold til nugældende danske regler. I lyset af de ændringer der er sket med RDA i mellemtiden (fra konkret anvisende til rammesættende) vurderer BIR, at en mere pragmatisk dansk tilgang end hidtil vil være at anbefale.

Vedtaget af Bibliografisk Råd ved møde 16. december 2019.